

NEWSLETTER

Published by the
Madawaska Historical Society
Library Building
Main Street
Madawaska, Maine 04756

Volume 11 No. 7 - February, 1986

Officials

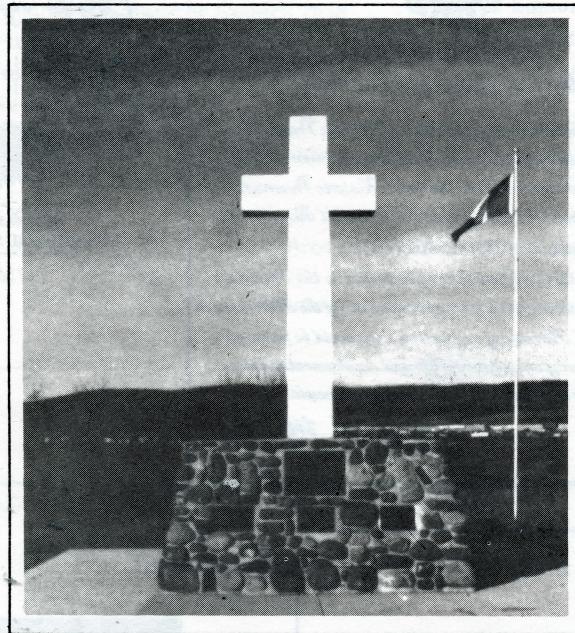
President: Norman Cyr
Vice Pres.: Guy Dubay
Treasurer: Donald Cyr
Secretary: Linda Dube

Directors

1 year: Aril Dube, Jeannine Daigle, Rolande Levesque
2 Years: Fernand Dube, Bertrand Cyr
3 Years: Claude Cyr, Roger Thibodeau

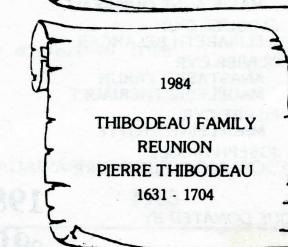
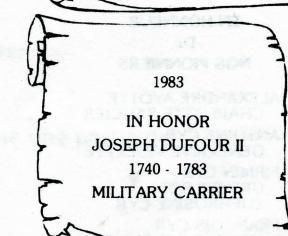
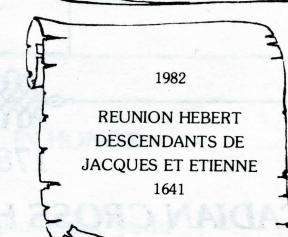
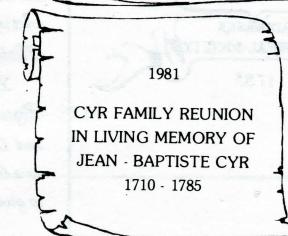
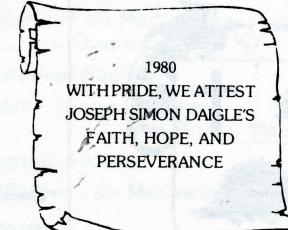
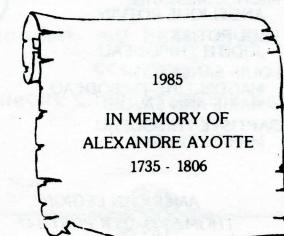
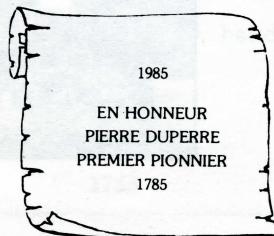
Newsletter

Geraldine P. Chasse



The Acadian Cross Historic Shrine

The Madawaska Acadian
Bicentennial
June 28-29-30, 1985



FOURNIER

MERCURE

SANFACON

White Marble Cross Marks Landing of Acadian Pioneers



National Register of Historic Places in the State of Maine



*This is to Certify that the
Site of Acadian Landing*

*has been reviewed by the Maine Historic Preservation
Commission and by the National Park Service in Washington, D.C.
and under the provisions of the National Historic Preservation
Act of 1966 has been entered upon the National Register of
Historic Places on Sept. 20, 1973.*

*Be it further certified that by inclusion in the National
Register the above named is recognized as a part of the Historical
and Cultural Heritage of our nation and should be preserved
as a living part of our community life and development in order
to give a sense of orientation to the American people.*

*James H. Mundy
State Liaison Officer*



1785

ACADIAN CROSS HISTORIC SHRINE

EN HONNEUR
DE
NOS PIONNIERS

ALEXANDRE AYOTTE
CHARLOTTE SAUCIER
ANTOINE CYR
GENEVIEVE VIOLETTE
FIRMIN CYR
URSULE ROI
EUPHROSINE CYR
FRANCOIS CYR
MARIE ANNE GUILBEAU
JACQUES CYR
ELISABETH BELANGER
OLIVIER CYR
ANASTASIE LEBRUN
MADELEINE THERIAULT
PIERRE CYR
MADELEINE AYOTTE
JOSEPH DAIGLE
CHARLOTTE LEFEBVRE

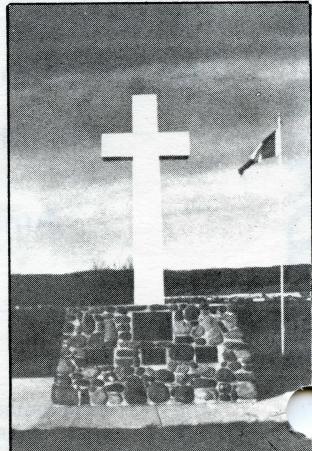
IN HONOR
OF
OUR PIONEERS

JOSEPH DAIGLE, fils - son
THEOTISTE CYR
PIERRE DUPERRE
BAPTISTE FOURNIER
FELICITE MARTIN
MARIE MAZEROLLE
LOUIS MERCURE
MADELEINE THIBODEAU
MICHEL MERCURE
ANGELIQUE POTVIN
PAUL POTIER
JUDITH THIBODEAU
LOUIS SANSFACON
MAGDELEINE THIBODEAU
MARIE ANN SAVOIE
BAPTISTE THIBODEAU
MARIE LEBLANC

PLAQUE DONATED BY

1985

AMERICAN LEGION
THOMAS O. CYR POST 147



IN SINCERE APPRECIATION

The Citizens of the Town of Madawaska

American Legion Thomas O. Cyr Post 147
Knights of Columbus Council 2638
Fraser Paper Limited
Northern Trading Company, Inc.
St. David Parish
St. Thomas Parish

La Societe Historique du Madawaska
Edmundston, New Brunswick
Ste Agathe Historical Society
L'Heritage Vivant - Living Heritage
Van Buren, Maine
Fort Kent Historical Society
Saint-Basile, "Berceau du Madawaska"

Maine Historic Preservation Commission
Aroostook County Commissioners

Plaque donated by Knights of Columbus Council 2638

KCHIDAMIDPUT — EN HONNEUR — IN HONOR

"Bemkiskok, milowtehmbitin, nmusshun gogimilkoon youd
mootkin."

Negoot-Gook Sagam Francis Xavier

"Aujord'hui, la main ouverte, mon coeur te donne une partie de
ce pays."

Chef Malecite Francois Xavier

"Today, hand extended, my heart gives you a part of this
country."

Malecite Chief Francois Xavier

Proclamation

Be it known that the year of our Lord 1785 was marked in the annals of mankind. For in that year on the shores of the river St. John in the territory of Madawaska the first Acadian settlers set their roots and

Whereas in the year one-thousand nine-hundred and eighty-five, two-hundred years have elapsed since that happening and

Whereas the inhabitants of the community of Madawaska, the site chosen by these early pioneers to establish themselves, wish to honor these valiant ancestors and

Whereas the Madawaska Historical Society, the pioneer and founding families, with the support of the entire community, have undertaken activities and celebrations in remembrance of these historic events and

Whereas these pioneers and founding fathers were welcomed to this area by the Malecite Indian chief, Francois Xavier, with the words "On this day with an open hand, my heart gives you a part of this land"

Be it therefore resolved that

We the selectmen of Madawaska, decree to all who may come by these letters, be they friends, relatives or visitors, that "On this day with an open heart, this community receives you with pleasure and offers you a share of its history, its heritage, its ancestry and its joie de vivre"

Be it also resolved that we declare 1985 the "Acadian Bicentennial Year" throughout the land, and ordain that the year be marked with appropriate celebrations and festivities

We, jointly on this 23rd day of January, in the year of our Lord 1985, affix our hand and seal

Beverly A. Madore
Beverly Madore

Romeo E. Daigle
Romeo Daigle

Richard Marston
Richard Marston

Richard Corbin
Richard Corbin

Elmo Albert
Elmo Albert

1985 ACADIAN SHRINE DONATIONS

1. Mr. & Mrs Alfred Dufour
2. Mrs. Lenore Michaud
3. Beatrice D. Boucher
4. Charles & Beth Gogan
5. Mr. & Mrs. Eldon Lizotte
6. Harry & Candid Sedlick
7. Florina D. Spencer
8. Bernice Y.D. Magown
9. Lucien & Betty Dufour
10. Tom Cox Family
11. Alan Cox Family
12. Thomas & Meddie Dufour
13. Raynold & Ludelle Dufour
14. Msgr. Robert R. Klein
15. Charlotte L. Melvin
16. Rosaire & Judy (Ayotte) Paradis
17. Leo James & Rena (Ayotte) Bosse
18. Firmin Dumond

Livermore Falls, Maine
Yarmouth, Maine
Hartford, Conn.
Madawaska, Maine
Augusta, Maine
W. Hartford, Conn.
Wakefield, Mass.
Greenwood, Mass.
Niagra Falls, N.Y.
Caribou, Maine
Winthrop, Maine
In Memorium
Brigham City, Utah
Emmitsburg, MD
In Memorium
Madawaska, Maine
Madawaska, Maine
In Memorium

We wish to thank all who have contributed to the Shrine Fund.

Pelletier Family Reunion scheduled for June 27-28-29, 1986

The Madawaska Historical Society is proud to announce that **1986 is the year for the Pelletiers**. All descendants of the Guillame & Michelle (Mabile) Pelletier 1619, Tourouvre (Perche) France, and of Nicolas & Jeanne Roussy, Beauce, France are invited to participate in the planning and attending the June 27, 28, 29, 1986 **NOS GRANDES FAMILLES REUNION LES PELLETIERS**. All sorts of events are being organized and we hope all having Pelletier roots will take an active part in some aspect of the Celebration.

The contact person is Geraldine Pelletier Chasse of The Madawaska Historical Society, Library Building, Madawaska, Maine 04756. This could be a high point in the Pelletier Family History...



Madawaska Historical Society

The milestone year of 1985, the Acadian Bicentennial Year, was marked by your Historical Society with several spectacular celebrations during three memorable days. It all started with the arrival of the descendants of the pioneer and founding families from throughout the U.S. and Canada. The "roots" of everybody were still the utmost interest. It is believed - from their remarks - that they were all highly satisfied.

In the meantime, the Frenchville Boy Scout Troop was bravely canoeing up the St. John River from Fredericton. Each canoe represented a founding family. The Scouts were cheered here and their throughout their "epic" trip by people on both the American and Canadian shores. Their arrival at the Acadian Cross Historic Shrine was an unforgettable moment in our history.

Visitors and participants enjoyed "ployes", a buffet, historical displays at the Albert Homestead, posters by students, a dance, a beautiful Sunday Mass replete with traditional hymns, and a thrilling concert by the renowned Edith Butler.

The culmination of the festivities took place at the Acadian Cross Historic Shrine site where the founding fathers first set foot on the shores of this valley and settled permanently. The symbolic landing by the Scouts representing each founding family was announced by a volley by the Rifle Squad comprised of students under the sponsorship of American Legion Post #147. The highlight of the three-day celebrations was the unveiling of the gleaming white marble cross and historical plaques permanently honoring the founding fathers and organizations participating in the twelve-year project. A small symbolic wooden cross linking the two-hundred-year span was also erected and a time capsule containing letters by American and Canadian third-graders of 1985 to those of 2030 was buried. The finale consisted of the blessing and dedication of the living tree memorials and markers. The Madawaska High School Band provided appropriate music throughout the events.

Although the festivities were momentous, the Society also marked the bicentennial with two other accomplishments that were of equal, if not more, importance to the overall historical efforts. The English translation of "L'Histoire du Madawaska - The History of Madawaska" by Thomas Albert and "Madoueskak", a pictorial history of Madawaska by Cecile Pozzuto, were published in time for the celebrations. The demand was unforeseen, is continuing, and will probably continue for years in the future.

The tribute for the highly successful bicentennial events really belong to the dedicated members of the Society, Bicentennial Committee and their friends, parents, children and other relatives. Nevertheless, none of the Society's efforts would have been possible without the support throughout the years of the faithful citizens of Madawaska, American Legion Thomas O. Cyr Post #147, Knights of Columbus Council 2638, Fraser Paper Limited, Northern Trading Company, other historical societies of the valley, as well as all the individual contributors too numerous to mention.

This report is a joint report by the Madawaska Historical Society and the Madawaska Acadian Bicentennial Committee for the calendar year 1985.

Respectfully submitted,

Bernette Albert
President
Historical Society

Claude L. Cyr
Chairman
Bicentennial Committee

Norman M. Cyr
Co-Chairman
Bicentennial Committee

NADAWASKA HISTORICAL SOCIETY
FINANCIAL STATEMENT
NOVEMBER 17, 1985

INCOME:

Publications	5,382.50	(48.60 Can.)
Membership	430.10	(1.40 Can.)
Interest	109.81	
Pictorial History	6,026.80	(50.70 Can.)
Shrine	947.00	(56.00 Can.)
Bernette Albert	400.00	
Fraser for Photo Project	250.00	
Knights of Columbus (Plaques)	<u>397.00</u>	
		13,943.21

EXPENSES:

Publications	1,753.50	
Postage	144.36	
Supplies	79.89	
Printing	3,637.00	
Photo Project	742.71	
Pictorial History	375.00	
Utilities	40.66	
Contracted Services	1,663.68	
Plaques	1,644.48	
Insurance	138.00	
Shrine	<u>374.50</u>	
		10,593.78

Opening Balance 11-1-84

2977.16 less 1428.79.

Outstanding -----	1,548.37	Checking
Income	<u>13,943.21</u>	
	15,491.58	
Less Expenses	<u>- 10,593.78</u>	
	4,897.80	

Checking 11-1-85	5,114.86	
Less checks out	<u>217.06</u>	
	4,897.80	

Deposits in Transits	671.00	
On Hand 11-1-85	<u>5,568.80</u>	Checking

Shrine Fund 11-1-84	3,073.87	
Interest	<u>113.49</u>	
	3,187.36	Transferred to Bicenten-

nal Committee 2-11-85

We gratefully acknowledge donations from Fraser Companies, The Town of Madawaska, Northern Trading, Bernette Albert, Village St. Basile, Knights of Columbus and all the members of the Madawaska Historical Society with the citizens and friends of the St. John Valley who have contributed to the success of our 1985 Bicentennial year.

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

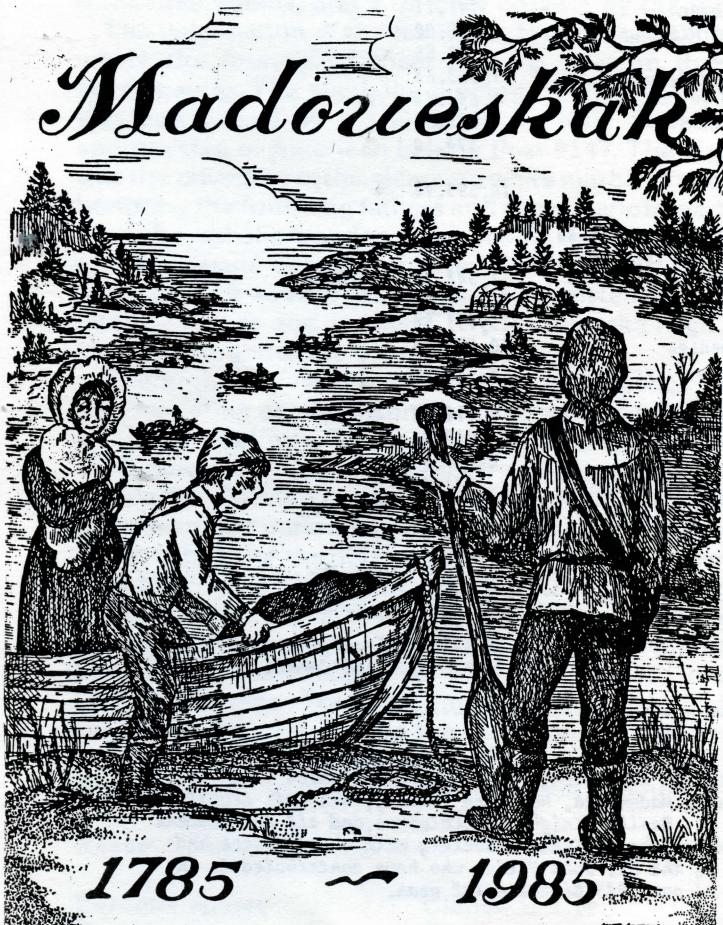
Recapturing The Past

A

PICTORIAL HISTORY

Dedicated to
THE FOUNDERS OF THE MADAWASKA TERRITORY

An Acadian Bicentennial Project
of the
Madawaska Historical Society



"Fiers d'être Acadiens"

Compiled
by
Cecile Dufour Pozzuto

The Pictorial History Committee

Agnes and Cyrille Beaulieu
Geraldine Chasse
Jeannine R. Daigle
Guy Dubay
Linda Dube
Adrien and Therese Dufour
Martha Dufour
Rolande Levesque
Paul Marin
Jackie Savoie



Bicentennial Publishing Committee

Bernette Albert
Renaud Albert
Sharon Raymond

Guy Dubay
Roger Paradis
Janet McHenry

Joseph Dechaine

Compiled by
Geraldine Chasse

*Dedicated to all
past, present, and future
Scholars
of the
Madawaska
Territory*

Publisher
Northern Graphics
Madawaska, Maine
Copyright Pending

1985

We believe that Father Thomas Albert's book, "*L'HISTOIRE DU MADAWASKA*" is far more than a history book. It is indeed a piece of history itself. Its pages contain the spirit and pride that are the seeds of the Madawaskan heritage, which, for two hundred years have been nurtured by an undying Acadian tradition still highly visible in the St. John Valley today.

In translating this book, we were much aware of the old adage: to translate is to betray. We sincerely hope that our betrayal has been minimal and the joy and pride which the original book contains has been, in some way, preserved. Our greatest effort in this labor of love was to offer a translation which would keep the spirit of the book alive, and thus contribute, in some small way, to the preservation of our heritage.

Our sincere thanks and appreciation to the Madawaska Historical Society for bringing this project to fruition.

Francis G. Doucette

Therese Doucette

THE HISTORY OF MADAWASKA

BY

Thomas Albert



AN
ENGLISH TRANSLATION

BY

Sister Therese Doucette & Dr. Francis Doucette

A

Madawaska Historical Society Bicentennial Edition 1985

10 Madawaska Historical Society Happenings



TO RECOGNIZE the services rendered by the Madawaska Keystone Kops for the past 15 years, a plaque of recognition was presented by the Madawaska Historical Society. Norman Cyr (left), president of the society, presents the plaque to

Henry Myers, a founding member of the Keystone Cops and their present chairman. The Kops was founded in 1969 during the Madawaska Centennial. The award included a \$100 donation to the group. (NEWS Photo by Jeannine Albert)

Historical society bestowed honor

FROM STUMP TO SHIP A 1930 LOGGING FILM



MADAWASKA — The Madawaska Historical Society was honored recently at the 25th Annual Meeting of the Maine League of Historical Societies and Museums in Phippsburg.

The 1985 Harry W. Rowe Award, a plaque and \$100, was presented by Maine State Historian, Dr. Robert York, to Guy Dubay of Madawaska.

Each year, an historical per-

son, society, or event is recognized for outstanding contribution to state and local history. The Madawaska Historical Society was the fourth recipient of this award since its inception in 1981. Harry W. Rowe was a founder of the Maine league in 1960 and continued to promote the importance of preserving our Maine heritage up until his death in 1981. Dean Emeritus of Bates College, Rowe's contributions to the state are varied and many.

The Madawaska Historical Society was recognized by the American Association for State and Local History in 1980 through the efforts of the Maine league, for its comprehensive research and documentation of the Acadian heritage. These two awards have placed the St. John Valley Society among state and national organizations for the efforts and accomplishments.

Guy Dubay replaces Geraldine P. Chasse as trustee for Aroostook County on the Maine League of Historical Societies and Museums.



History of Madawaska a 'small miracle'



Family
Ties

By Roxanne Saucier

For years my secret wish has been that Father Thomas Albert's 1920 edition of the History of Madawaska would be reprinted in English, and at an affordable price. With the help of a fine translation by Sister Therese Doucette and Dr. Francis Doucette, the Madawaska Historical Society has accomplished this small miracle in cele-

bration of the Acadian Bicentennial. Don't be misled by the word "Madawaska." We're not talking about just the town of Madawaska, but the Madawaska Region, on both sides all along the river. In other words, the St. John Valley, including Fort Kent and Van Buren and everything in between!

Madawaska Maine

Where Canada
meets the United States
in celebration

The Acadian Bicentennial Committee

presents

**EDITH BUTLER
IN CONCERT**



HISTORICAL VISIT — Elizabeth Miller (center), director of the Maine Historical Society of Portland, visited the Tante Blanche Museum in St. David recently on a tour of Aroostook County historical societies and museums. At left is Maxine Michaud, Tante Blanche Museum caretaker, and at right is Jeannine Daigle, director of the Tante Blanche Museum.

—Albert photo

USA FOUR CORNERS
MOTORCYCLE TOUR®
845 YUCCA, PORT HUENEME, CA
93041

BLAINE

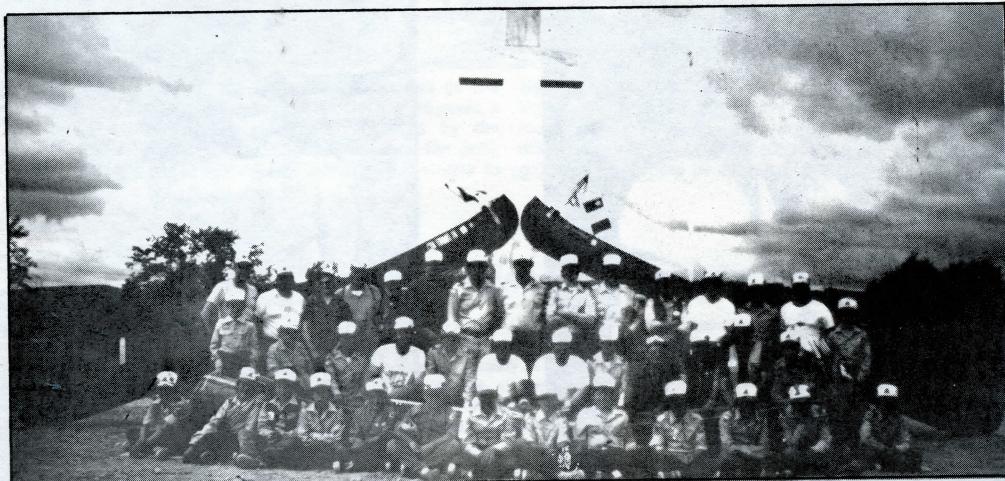
MADA.
WASKA

SAN
YSIDRO

KEY
WEST

Are you a touring a rider that really goes places on a motorcycle ? Then the Southern California Motorcycling Association is happy to announce a new event that should be especially appealing to you. We have named it "USA FOUR CORNERS MOTORCYCLE TOUR" to best describe an event that will take you to all four corners of the continental U.S. Checkpoints are: San Ysidro, CA; Blaine, WA; Madawaska, ME; and Key West, FL. They can be visited in any sequence you choose.

Boy Scout canoeists to retrace voyage of Pioneer Acadians



Boy Scout Troop 270 - Frenchville, St. Agatha & Sinclair Bicentennial Canoe Trip

FRONT ROW:

Scott Marquis, James Killarney, James Pelletier, Jason McGlaughlin, Troy Daigle, Todd Daigle, Bruce Thibeault, J.J. Dugal, Aaron Labrie, Shawn Grogette, Jason Paradis, Michael Ouellette, and Gary Raymond

SECOND (MIDDLE) ROW:

Jamie Berube, Jasen Banville, Darrin Roy, Roland Paradis, Denis Michaud, Paul Raymond, Gary Pelletier, Robert Bouchard, Gilman Roy, Eugene Michaud, Clifford Guerrette, Tommy Paradis, Scott Gagnon

LAST ROW:

Earl McGlaughlin, Bermond Banville, Bertha Pelletier, Leonard Pelletier (Pelky) Rev. Alphy Marquis, James Dugal, Robert Paradis, James Killarney, Duane Paradis, Gary Guerrette, Douglas Michaud, Danny Paradis, Earl McGlaughlin III, Percy Thibeault

A canoe trip from Fredericton, N.B. to the St. David, Maine flats arrived to the dedication of the Acadian Landing on Sunday, June 30, 1985

Boy Scouts, leaders complete canoe trip to honor Acadian Pioneers

ACQUISITIONS 1984

I. ARTIFACTS

1. Hand-Crank Blade Sharpener
2. Wooden Rug Frame
3. Meat Hook (Iron Medium)
4. Wool Carders (1 pr.)
5. Eyelet Stamping Iron for Leather

DONORS

Mr. & Mrs. Alcide Hebert
Mr. & Mrs. Alcide Hebert

ACQUISITIONS 1985

I. ARTIFACTS

1. Embroided light wool baptismal cape (61 years old)
2. Embroided cotton baptismal dress with petticoat (made by Mrs. Eloneore D. Bellefleur in 1872)
3. Embroided cotton baptismal dress with petticoat plus 1 light wool petticoat (bought by Mrs. Dan Cyr in 1903)
4. Small grey & white silk neck scarf
5. Linen scarf with gold fringe
6. Cotton scarf with fringe (made by Lucie Albert in 1885)
7. Cotton blanket woven by Sophie Dufour
8. Woolen blanket woven by Sophie Dufour
9. Petit point wall hanging
10. Shell frame photo of Fr. Sawron
11. Home soap (homemade by Presilla C. Allen)

DONORS

Mrs Annie Albert
Mrs. Annie Albert
Sr. Laura Maie Dufour
Mr. Martin Lavoie
Olive Cyr

II. PAPERS, BOOKS, DOCUMENTS, CASSETTES & PHOTOS

1. Madawaska High School "The Owl"
2 monthly issues (both dated 1937)
2. Madawaska High School Yearbooks (22) - Years: '37, '38 '41 thru '49, '52, '54 thru '57, '59, '61, '64, '65, '69, and '71
3. Picture of Rev. Alexandre Doucette
4. Picture of Jose & Zithe Cyr
5. Picture of Frank Cyr's first marriage to Elinore Pelletier (1873)
6. Picture of Frank Cyr's second marriage to Flavie Michaud (1884)
7. Cassette of Bicentennial Mass
8. Cassette of "La Soiree Dufours"
9. Thibodeau Family Books, Pins, Decals, & Coat of Arms
10. Hebert Family Books, Pins, Decals, & Coat of Arms
11. Cyr Family Books, Pins, Decals, & Coat of Arms
12. Dufour Family Books, Pins, Decals, & Coat of Arms
13. Maine Historical Society Publications (various authors)
14. Annual Photo Fund Donation
15. An English translation for the Thomas Albert, L'Histoire du Madawaska. Manuscript - Sister Therese & Dr. Francis (Bob) Doucette.

Mrs. Joe Deschaine

Mrs. Joe Deschaine
Mr. & Mrs. Adrien Guerrette
Cecile Pozzuto

Cecile Pozzuto

Cecile Pozzuto
Mr. & Mrs Adrien Dufour
Florence Spencer
Thibodeau Family Committee
Hebert Family Committee
Cyr Family Committee
Dufour Family Committee
Elizabeth Miller
Society Ex. Direct
Fraser Paper Ltd.

III. MISCELLANEOUS

1. Cotton print long costume dress (2 - size 7/8)
2. Pine Trees (36)

Mrs. Joe Deschaine
Bernette Albert

1985 Membership

NEW MEMBERS

James G. Albert
Jim Bazinet
Yvette Bellrose
Amanda L. Bond
Gilman Bouchard
Una (Albert) Corriveau
Camilla Cronkite
Marlene R. (Cyr) Gordon
Anita B. (Thibodeau) Hammond
Charles A. Thibodeau
James J. Thibodeau
Rebecca Thibodeau
Kelly Ward
Regina (Dufour) Rossignol

Orington, Maine
Lewiston, Maine
Nashua, N.H.
Springvale, Maine
Lewiston, Maine
Saco, Maine
Presque Isle, Maine
Coral Springs
S. Windsor, Conn.
St. Laurant, Que.
Newport, Maine
St. Francis, Maine
Mattawan, Michigan
Edmundston, N.B.

LIFE MEMBERS

* Brother Leon Cyr S.C.
* Alfred P. Dufour
Linda Dube
Alvine (Cyr) Gahagan
R. Martin Guidry
* Therese (Thibodeau) Jean
* Therese (Dufour) Price
* Marcel J. Thibodeau
* Nathan W. White

Nashua, New Hampshire
Livermore Falls, Maine
Madawaska, Maine
Bedford, New Hampshire
Aiken, South Carolina
Fall River Mass.
Canon City, Colorado
O'Fallon, Missouri
Fort Lauderdale, Florida

* New Members

Annual Dues The Madawaska Historical Society - 198

Name _____

Address _____

\$5.00 _____ \$10.00 _____ Life _____ (\$35.00)

Please renew my membership for 198

Please mail dues to Membership Chairman: Rolande Levesque,
Library Building, Madawaska, Maine 04756